



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: ❶ No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam ❷ C5 lot, KI road, Cat Lai IZ, Thu Duc City, HCMC, Vietnam ❸ 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

KT3-00546BMT5
(MT.2025.00683)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

19/02/2025
Trang 01 / 05

- Tên mẫu : MẪU NƯỚC THÔ NHÀ MÁY NƯỚC HÓA AN
Thời gian lấy mẫu: 09:40 - 11/02/2025
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.
- Dạng mẫu: lỏng;
- Số đơn vị/mẫu: 01 x 10 L + 01 x 0,5 L;
- Dụng cụ chứa: bình nhựa, chai thủy tinh;
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 11/02/2025
- Thời gian thử nghiệm : 11/02/2025 – 19/02/2025
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ VÀ XÂY DỰNG CẤP NƯỚC ĐỒNG NAI
52 Cách Mạng Tháng Tám, Phường Quyết Thắng, Tp.Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo

TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG

Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.



KT3-00546BMT5
(MT.2025.00683)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



19/02/2025
Trang 02 / 05

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 08-MT:2023/BTNMT	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1	Độ pH ở 25 °C	-	TCVN 6492:2011	6,5 - 8,5	7,1	-
7.2	Nhu cầu oxy sinh hóa sau 5 ngày (BOD ₅) ⁽¹⁾	mg/L	TCVN 6001-1:2021	≤ 4	KPH	1,0
7.3	Nhu cầu oxy hóa học (COD) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 5220B:2023	≤ 10	< 5,0 (**)	2,5
7.4	Hàm lượng oxy hoà tan	mg/L	SMEWW 4500-O C:2023	≥ 6,0	7,6	-
7.5	Hàm lượng tổng chất rắn lơ lửng (TSS) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 2540 D:2023	≤ 25	11,5	-
7.6	Hàm lượng amonium (NH ₄ ⁺) (tính theo N) ⁽¹⁾	mg/L	TCVN 6179-1:1996	0,3	KPH	0,1
7.7	Hàm lượng clorua (Cl ⁻) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 4110B:2023	250	3,9	-
7.8	Hàm lượng florua (F ⁻) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 4110B:2023	1	KPH	0,2
7.9	Hàm lượng nito nitrit (N-NO ₂ ⁻) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 4110 B:2023	0,05	KPH	0,01
7.10	Hàm lượng xyanua tổng (CN ⁻) ⁽¹⁾	mg/L	TCVN 6181:1996	0,01	KPH	0,005
7.11	Hàm lượng asen (As) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	< 0,001 (**)	0,0005
7.12	Hàm lượng Cadimi (Cd) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,005	KPH	0,001
7.13	Hàm lượng Chì (Pb) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,02	KPH	0,002
7.14	Hàm lượng Crôm VI (Cr ⁶⁺) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 3500 Cr B:2023	0,01	KPH	0,003
7.15	Hàm lượng tổng Crom (Cr) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,05	KPH	0,002
7.16	Hàm lượng đồng (Cu) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,1	KPH	0,01
7.17	Hàm lượng kẽm (Zn) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,5	KPH	0,05
7.18	Hàm lượng niken (Ni) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,1	KPH	0,01

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam C 05 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Thu Duc City, HCMC, Vietnam 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

KT3-00546BMT5
(MT.2025.00683)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

09/02/2025
Trang 03 / 05



STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 08-MT:2023/BTNMT	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.19	Hàm lượng mangan (Mn) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,1	0,02	-
7.20	Hàm lượng thủy ngân (Hg) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.8	0,001	KPH	0,0002
7.21	Hàm lượng sắt (Fe) ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 3120B:2023	0,5	0,77	-
7.22	Hàm lượng chất hoạt động bề mặt anion (metylen xanh) ⁽¹⁾	mg/L	TCVN 6336:1998	0,1	KPH	0,02
7.23	Tổng phenol/ chỉ số phenol ⁽¹⁾	µg/L	TCVN 6216:1996	5	KPH	1,0
7.24	Hàm lượng dầu, mỡ tổng ⁽¹⁾	mg/L	SMEWW 5520B:2023	5,0	KPH	0,1
7.25	Hoạt độ phóng xạ alpha tổng ⁽¹⁾	Bq/L	SMEWW 7110B:2023	0,1	KPH	0,02
7.26	Hoạt độ phóng xạ beta tổng ⁽¹⁾	Bq/L	SMEWW 7110B:2023	1,0	KPH	0,1
7.27	Hàm lượng Aldrin ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	0,1	KPH	0,02
7.28	Hàm lượng Dieldrin ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	0,1	KPH	0,02
7.29	Hàm lượng dichloro diphenyl trichloroethane (DDTs) ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	1,0	-	-
	+ 4,4'-DDD	µg/L		-	KPH	0,02
	+ 4,4'-DDE	µg/L		-	KPH	0,02
	+ 4,4'-DDT	µg/L		-	KPH	0,02
7.30	Hàm lượng heptachlor và heptachlor epoxide ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	0,2	-	-
	+ Heptachlo	µg/L		-	KPH	0,02

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Thu Duc City, HCMC, Vietnam



KT3-00546BMT5
(MT.2025.00683)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

19/02/2025
Trang 04 / 05

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 08-MT:2023/BTNMT	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
	+ Heptachlor epoxide	µg/L		-	KPH	0,02
7.31	Hàm lượng tổng carbon hữu cơ (TOCs) ^(a)	mg/L	TCVN 6634:2000	≤ 4	3,68	-
7.32	Tổng số coliform	CFU/100 mL	SMEWW 9222B (Ed. 24)	≤ 1.000	1,5 x 10 ²	-
7.33	Escherichia coli	CFU/100 mL	SMEWW 9222I (Ed. 24)	20	5,6 x 10 ¹	-
7.34	Hàm lượng polychlorinated biphenyls (PCBs) ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	0,5	-	-
	+ PCB-18	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-28	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-31	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-44	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-52	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-101	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-118	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-138	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-149	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-153	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-170	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-180	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-194	µg/L		-	KPH	0,2
	+ PCB-209	µg/L		-	KPH	0,2
7.35	Tổng phospho (P) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA Method 200.7	≤ 0,1	< 0,1 (**)	0,05
7.36	Hàm lượng lindane (γ-BHC) ⁽¹⁾	µg/L	US EPA Method 3510C + US EPA Method 8270E	0,02	KPH	0,005

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.



2



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 61 Le Hong Phong, Dist. 5, HCMC, Vietnam 64 Le Hong Phong, Dist. 5, HCMC, Vietnam

KT3-00546BMT5
(MT.2025.00683)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



19/02/2025
Trang 05 / 05

Ghi chú:

(1): Các chỉ tiêu được chứng nhận VIMCERTS 078.

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water

TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia

US EPA: United States Environmental Protection Agency

(*) Kết quả được thực hiện bởi nhà thầu phụ Viện Nhiệt đới Môi trường và được chứng nhận VIMCERTS 009.

QCVN 08:2023/BTNMT Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về Chất lượng nước mặt (Bảng 1 và bảng 2 - Mức phân loại chất lượng nước "Mức A")

(**): Là giới hạn định lượng của phương pháp thử

KPH: Không phát hiện

3



- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

